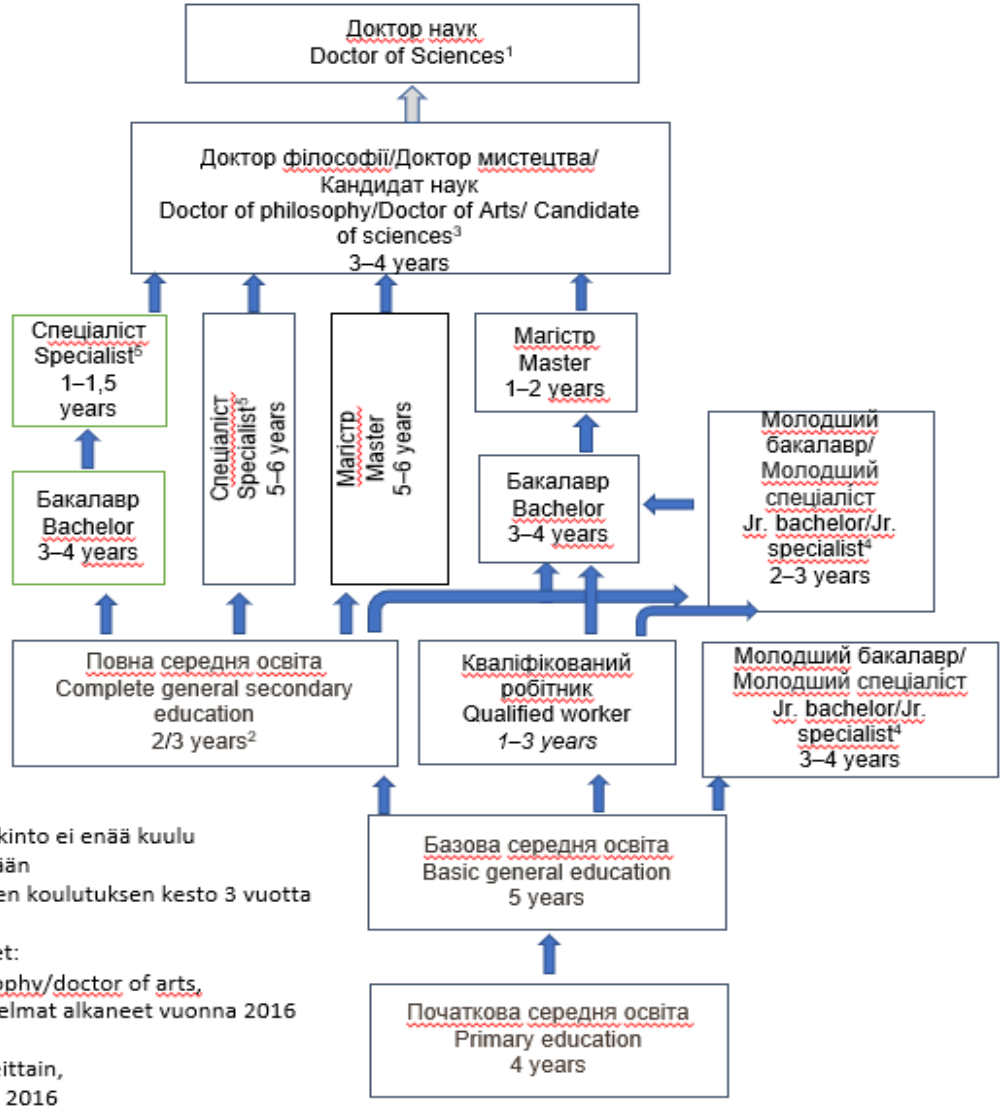
OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN

Ukrainan tutkintojärjestelmä

Ukrainan koulutusjärjestelmä



1) 30.3.2021 jälkeen Doctor of sciences –tutkinto ei enää kuulu Ukrainan korkeakoulututkintojen järjestelmään
2) Vuodesta 2027 yleissivistävän toisen asteen koulutuksen kesto 3 vuotta

Vuoden 2014 jälkeen tapahtuneet muutokset:
3) Candidate of sciences → doctor of philosophy/doctor of arts, viimeiset candidate of sciences -koulutusohjelmat alkaneet vuonna 2016
4) Junior specialist → junior bachelor
5) Spetsialist-tutkinto poistuu kokonaan asteittain, viimeiset koulutusohjelmat alkaneet vuonna 2016

Perusaste

- Kaikille pakollinen perusopetus kestää yhdeksän vuotta. Se aloitetaan 6-7-vuotiaana.
- Koulun päättämisestä saa todistuksen ” Свідоцтво” (”Svydotsvo”)
- Vuoteen 1989 perusopetuksen kesto oli kahdeksan vuotta, jonka jälkeen siirryttiin asteittain yhdeksänvuotiseen perusopetukseen.

Todistus perusopetuksen suorittamisesta, 2002-2013



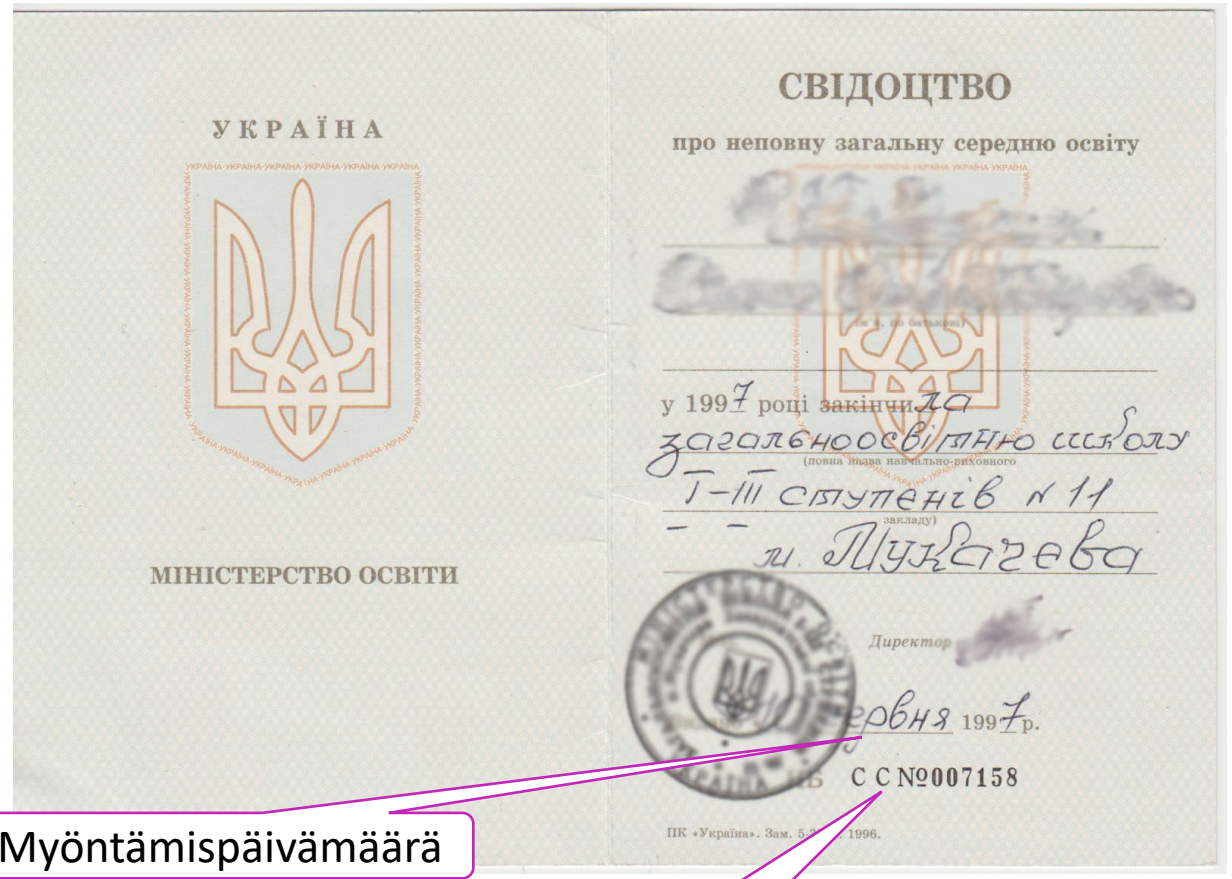


Svydotsvo

Tässä kohtaa tietty kirjain tai kirjainyhdistelmä ja aina määrätty määrä numeroita.

Todistus perusopetuksen suorittamisesta, 1995-2001





Svydotsvo

Myöntämispäivämäärä

Todistuksen numero

Toisen asteen koulutus:

- Toisen asteen koulutus on kaikille pakollista
- Perusasteen jälkeen voi jatkaa voi joko:
  - yleissivistävässä, lukiota vastaavassa koulussa
  - ammatillisessa oppilaitoksessa, joka valmistaa työelämään
- Toisen asteen yleissivistävä koulutus kestää kaksi vuotta. Vuodesta 2027 kesto on kolme vuotta.
- Koulun päättämisestä saa todistuksen ”Атестат” (”attestat”)

Todistus yleissivistävästä toisen asteen koulutuksesta (vuodesta 2014 eteenpäin)





Todistus yleissivistävästä toisen asteen koulutuksesta 1997-2012 (muovikortti, tekstin väri voi vaihdella)





Todistus yleissivistävästä toisen asteen koulutuksesta 1992-2000

- kansi vain ukrainaksi, sisäsivu saattaa olla kaksikielinen, ukrainaksi ja venäjäksi

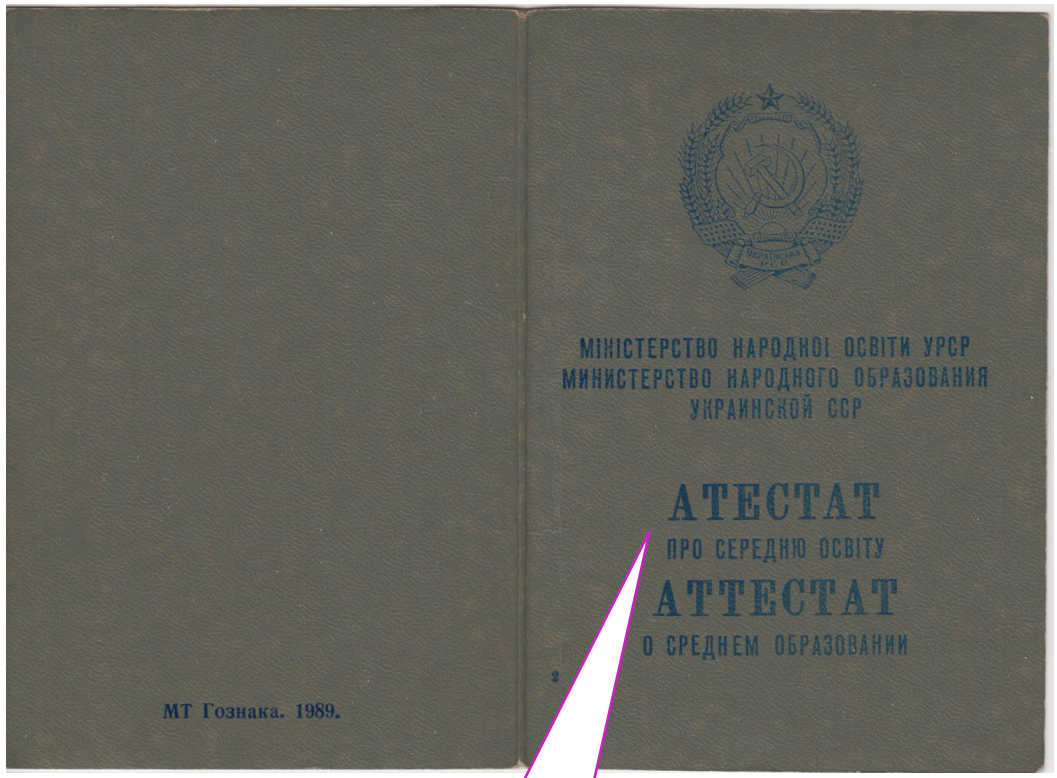




Todistus yleissivistävästä toisen asteen koulutuksesta 1961-1993

- saattaa olla vielä Neuvostoliiton symboleita, vaikka diplomi olisi myönnetty Neuvostoliiton hajoamisen jälkeen.

- kansi kaksikielinen, ukrainaksi ja venäjäksi. Sisäsivu saattaa olla myös kaksikielinen.





Atestat

Tässä kohtaa tietty kirjain tai kirjainyhdistelmä ja aina määrätty määrä numeroita.

Ammatillinen toisen asteen koulutus:

- Ammattiin voi opiskella erityyppisissä ammatillisissa oppilaitoksissa (Esim. tehnikum, kolledž, utšilitšte)
- Pohjakoulutusvaatimus on joko 9-vuotinen oppivelvollisuuskoulutus tai yleissivistävä toisen asteen koulutus.
- Jos opinnot aloitetaan oppivelvollisuuskoulun pohjalta, opiskeluaika on 3 vuotta, jos yleissivistävän toisen asteen koulutuksen pohjalta, 1-1,5 vuotta.
- Jos henkilö jatkaa saman alan opintoja yliopistossa, tutkinnon suoritusaika voi lain mukaan olla ohjeellista suoritusaikaa lyhyempi.
- Kaikki toisen asteen koulutukset antavat jatko-opintokelpoisuuden korkeakoulutukseen.

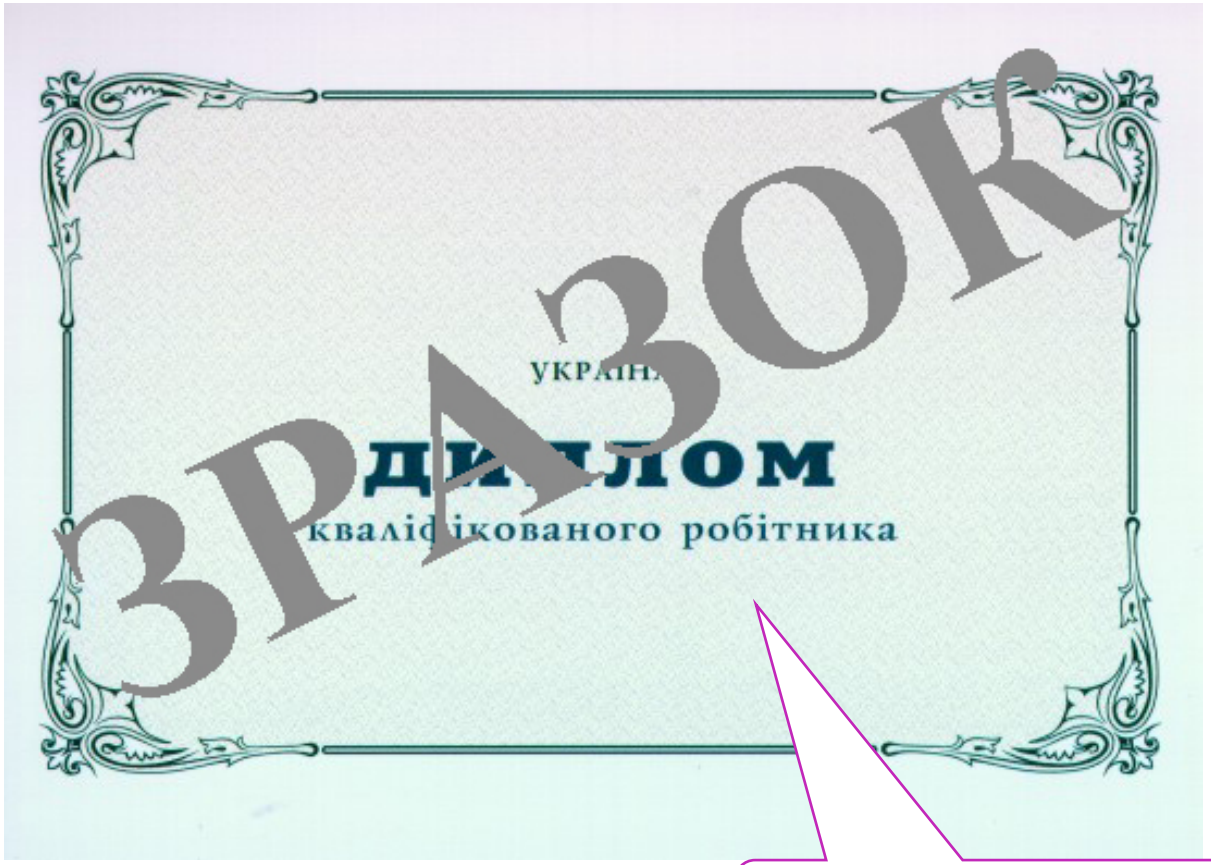
Todistus ammatillisesta toisen asteen koulutuksesta 2014 - (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





”Diplom kvalifikovanogo rabotnika”

Todistus ammatillisesta toisen asteen koulutuksesta 2001-2013 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





”Diplom kvalifikovanogo rabotnika”

Todistus ammatillisesta toisen asteen koulutuksesta 1997-2001

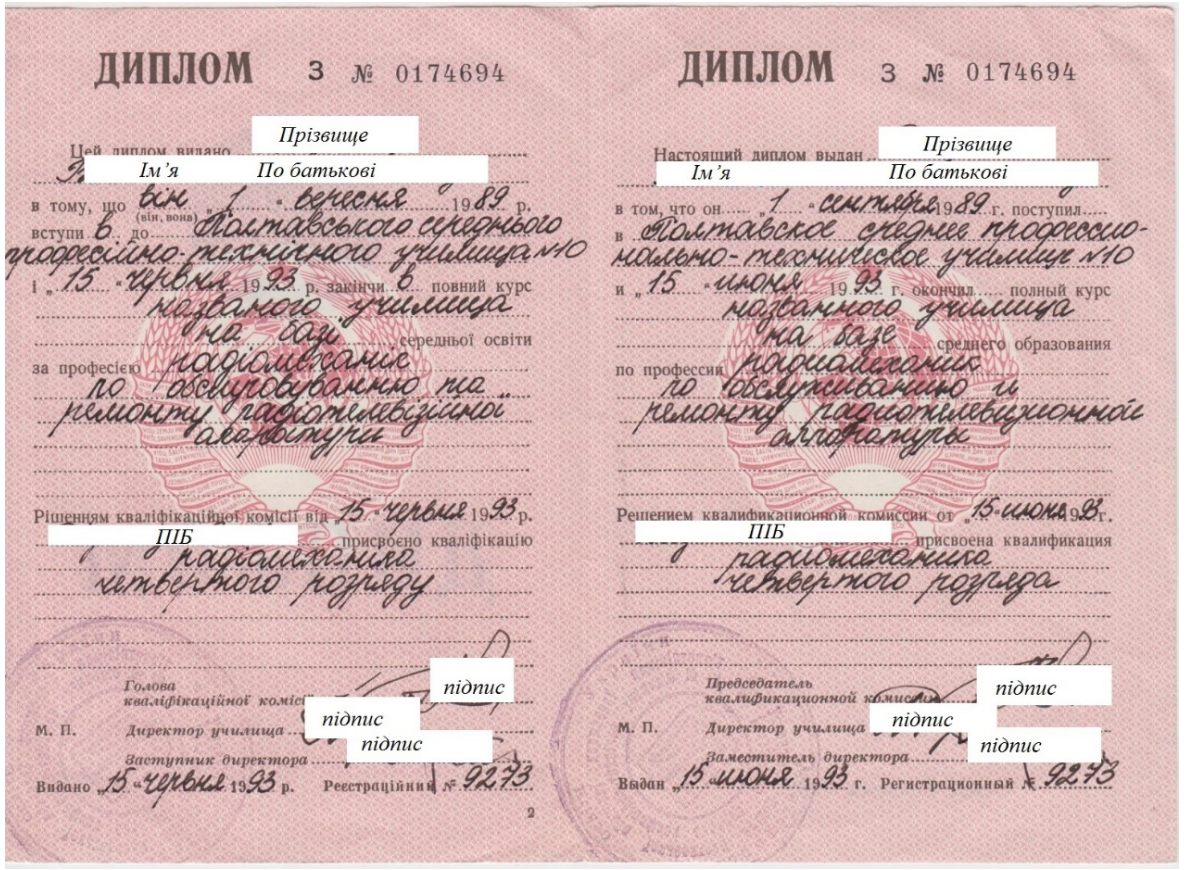




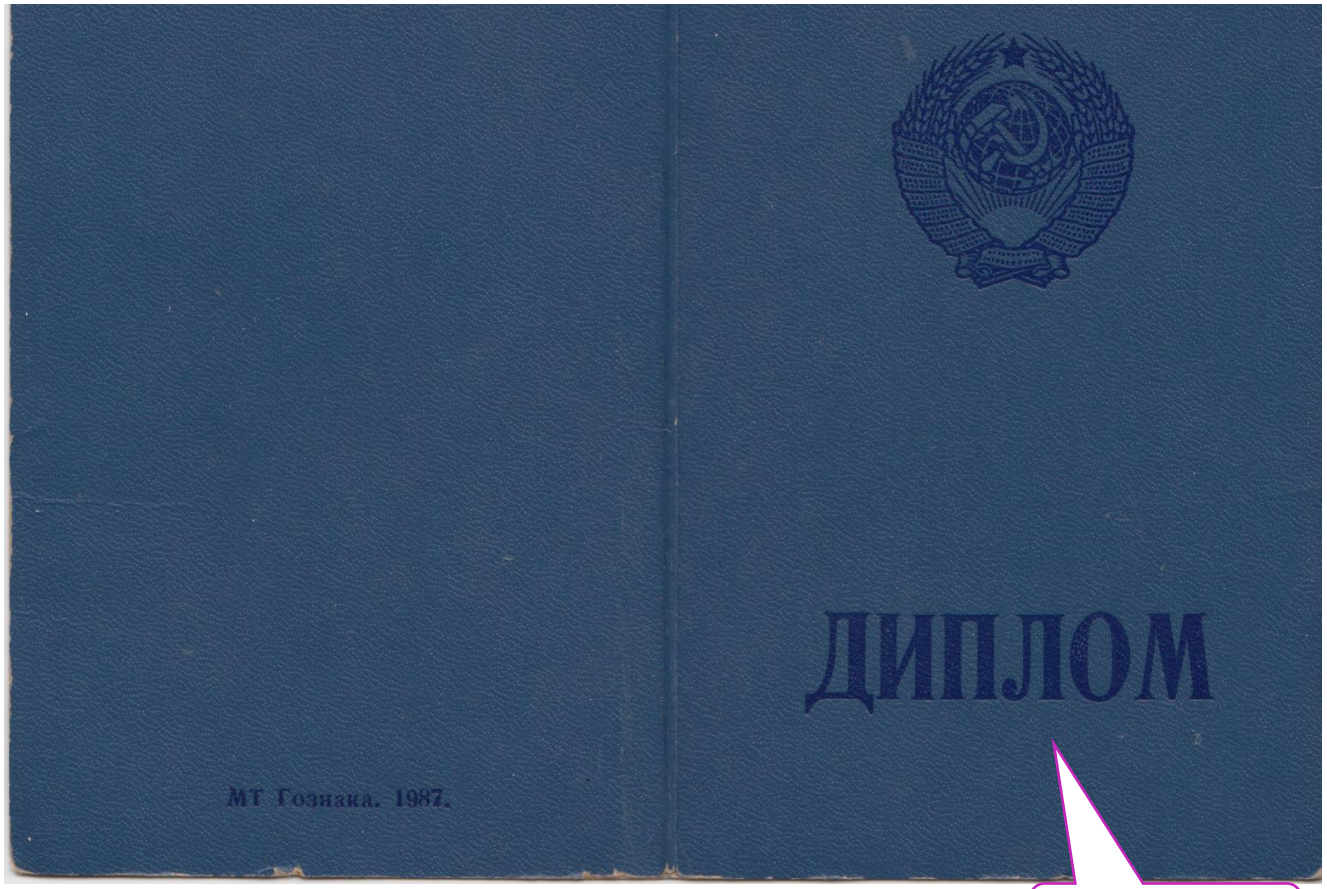
”Diplom kvalifikovanogo rabotnika”

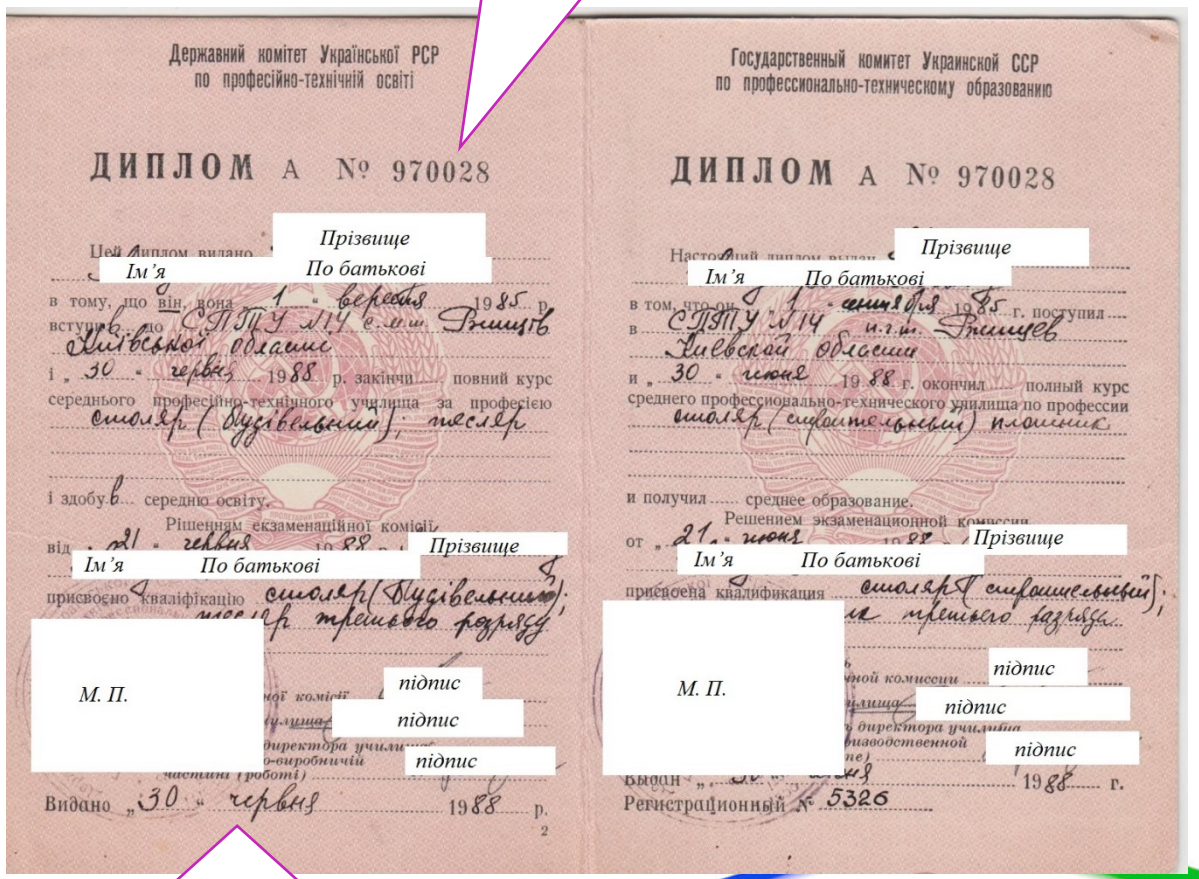
Todistus ammatillisesta toisen asteen koulutuksesta 1993-1997





Todistus ammatillisesta toisen asteen koulutuksesta 1988-1993 (kaksikielinen, ukraina-venäjä)





Diplomin numero

”Diplom”

Myöntämispäivämäärä

Korkeakoulujärjestelmä

- Vuoteen 1991 asti Ukrainassa oli sama tutkintojärjestelmä kuin Neuvostoliitossa (viisivuotinen spetsialist-tutkinto sekä tieteelliset jatkotutkinnot kandidat nauk ja doktor nauk)
- Itsenäistymisen jälkeen voimaan tuli uusi koulutusta koskeva laki vuonna 1991: ensimmäinen askel kohti ”eurooppalaista”, Bolognan prosessin mukaista korkeakoulujärjestelmää
- Tutkinnot vuodesta 1991:

  - junior spetsialist (ensimmäistä vaihetta edeltävä, korkeakoulussa suoritettava, ammattiin johtava 2-4-vuotinen tutkinto)
  - bakalavr/bachelor (nelivuotinen, ensimmäisen vaiheen tutkinto)
  - magistr/master (yksi-kaksivuotinen, toisen vaiheen tutkinto)
  - spetsialist (yksiportainen, viisivuotinen tutkinto tai yksivuotinen bakalavr-tutkinnon jälkeen suoritettava toisen vaiheen tutkinto)
  - kandidat nauk ja doktor nauk (tieteelliset jatkotutkinnot)

Korkeakoulujärjestelmä

- Ensimmäiset bakalavr- ja magistr-tutkinnot myönnettiin 1997
- Ukraina liittyi eurooppalaiseen korkeakoulualueeseen (EHEA) vuonna 2005: seuraava askel koulutusjärjestelmän uudistamisessa
- Johti bakalavr ja magistr–tutkintojen yleistymiseen ja vaiheittaiseen ECTS-järjestelmän käyttöönottoon
- Vuonna 2010 aloitettiin Diploma Supplementin/tutkintotodistuksen liitteen vaiheittainen käyttöönotto, sen rinnalla kuitenkin aina myös diplomin liite

Vuoden 2014 koulutusta koskeva lakiuudistus

- Uusi laki korvasi vanhan, vuoden 1991 lain
- Uuden lain myötä spetsialist-tutkinnot poistuvat käytöstä asteittain, samoin junior spetsialist-tutkinnot. Viimeiset junior spetsialist -tutkintoihin johtavat kurssit alkoivat vuonna 2019 ja viimeiset spetsialist-tutkintoon johtavat kurssit alkoivat 2016
- Junior spetsialist -tutkintoja vastaa uudessa järjestelmässä junior bachelor -tutkinto ja spetsialist-tutkintoa master-tutkinto
- Junior bachelor –tutkinto on tyypiltään ensimmäistä vaihetta/sykliä edeltävä korkea-asteen tutkinto (ns. short cycle tutkinto).
- Vuodesta 2020 on voinut suorittaa professional junior bachelor –tutkintoja, jotka valmistavat ammattiin.

Vuoden 2014 koulutusta koskeva lakiuudistus

- ECTS-järjestelmä käyttöön maanlaajuisesti (ollut tätä ennenkin käytössä osassa yliopistoissa)
- Junior spetsialist/junior bachelor –tutkinnon laajuus uuden järjestelmän mukaan 90-120 ECTS, vuodesta 2020 myös professional junior bachelor –tutkinto 120 -240 ECTS (pohjakoulutuksesta riippuen).
- Bachelor-tutkinto 180-240 ECTS (tutkintoon voidaan hyväksilukea opintoja junior bachelor –tutkinnosta)
- Master-tutkinto 90-120 ECTS (tutkinnon suuntautumisesta riippuen).
- Lääketieteessä ja farmasian alalla yksiportainen master-tutkinto, laajuudeltaan 300-360 ECTS.
- Diploma Supplement otetaan käyttöön kaikkien tutkintojen myöntämisen yhteydessä

Muutokset akkreditoinnissa

- Vuodesta 1992 voimassa olleet akkreditaatiotasot (I-IV) poistuivat ja koko akkreditointijärjestelmä uudistui.
- Vuodesta 2014 eteenpäin vain ohjelmakohtaista akkreditointia, mutta yliopisto saa tarjota myös akkreditoimattomia ohjelmia.
- Lisensointi on aina edellytys tutkintojen tarjoamiselle.
- Muutos: 16.1.2020 jälkeen ei ole saanut tarjota akkreditoimattomia ohjelmia.
- Vuoteen 2019 akkreditoinnista vastasi opetus- ja tiedeministeriö ja sen jälkeen National Agency for Quality Assurance in Higher Education
- Myös muun tunnustetun itsenäisen tai ulkomaisen akkreditointiorganisaation akkreditointi on mahdollinen (niistä on olemassa lista ja tahoja on 40)
- Tutkintotodistukset eroavat sen mukaan, onko tutkinto-ohjelma ollut akkreditoitu vai ei

Asiakirjoista

- Vuodesta 1993 vuoteen 1997 kaikki asiakirjat painettiin samanlaiselle pohjalle
- Vuodesta 1997 alkoi muutos perusopetuksen, toisen asteen yleisivistävän opetuksen ja korkeakoulutuksen osalta kohti yhteneväistä uudentyyppistä asiakirjamallia, muovikorttia. Todistusten liitteet olivat yhä paperisia ja yhteneväisiä koko maassa
- Siirtymät tyypistä toiseen olivat liukuvia ja samaan aikaa saattoi olla liikkeellä sekä uusia että vanhoja malleja

Asiakirjoista

- Vuodesta 2015 alkaen korkeakoulut ovat voineet myöntää omia todistuksiaan ja ne ovat voineet olla mistä materiaalista vain.
- Todistuksen ja sen liitteiden (akkreditoidut ohjelmat) täytyy noudattaa koulutus- ja tiedeministeriön antamia todistuksen sisältöä koskevia määräyksiä, mutta ne voivat olla erinäköisiä.
- Diplomissa on valtiollinen tunnus ja diplomin numeron edessä kirjaintunnus: ‘A’, ‘B’, ‘C’, ‘M’, ‘E’, ‘K’, ‘P’
- Akkreditoimattomien ohjelmien osalta asiakirjoille ei ole mitään vaatimuksia. Valtiollisia tunnuksia niissä ei saa käyttää ja kirjaintunnus on: X’, ‘T’, ‘H’

Tieteelliset jatkotutkinnot

- Ukrainassa on ollut vuoteen 2021 asti kaksiportainen tieteellisten jatkotutkintojen järjestelmä. 30.3.2021 jälkeen järjestelmä on ollut yksiportainen
- Viimeiset Candidate of Sciences ja Doctor of Sciences -tutkintoihin valmistavat ohjelmat alkoivat vuonna 2016, eli näitä tutkintoja on myönnetty virallisesti vuoden 2020 loppuun
- Suurin osa jatkotutkinnon vuoteen 2016 asti suorittaneista on suorittanut Candidate of Sciences–tutkinnon
- Nykyisin (vuodesta 2016) Candidate of Sciences -tutkintoa vastaavat Doctor of Philosophy ja Doctor of Art –tutkinnot. Vanhat Candidate of Sciences -tutkinnot rinnastetaan uuteen Doctor of Philosophy -tutkintoon
- 30.3.2021 jälkeen Doctor of Sciences -tutkinnot eivät kuulu maan korkeakoulujärjestelmään, vaan tutkintoja myönnetään ansiokkaasta tieteellisestä työstä

Junior spetsialist, 2015-16 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





Junior spetsialist, 2014-2015 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





Junior spetsialist, 2014-2015 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





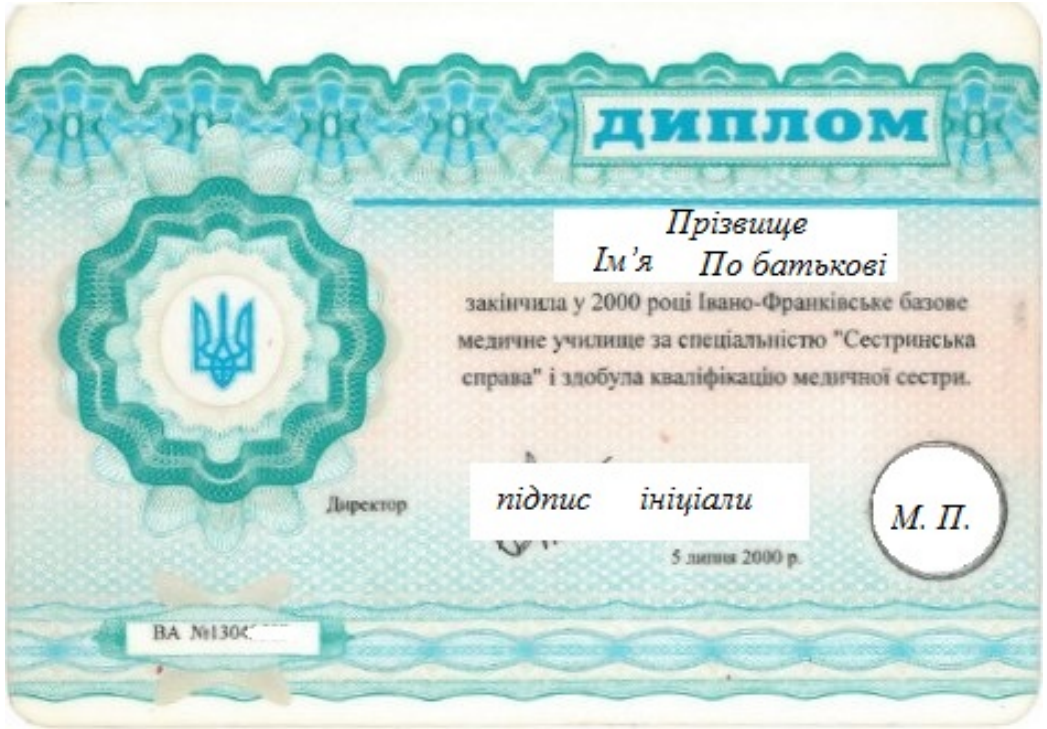
Junior spetsialist, 2001-2013 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





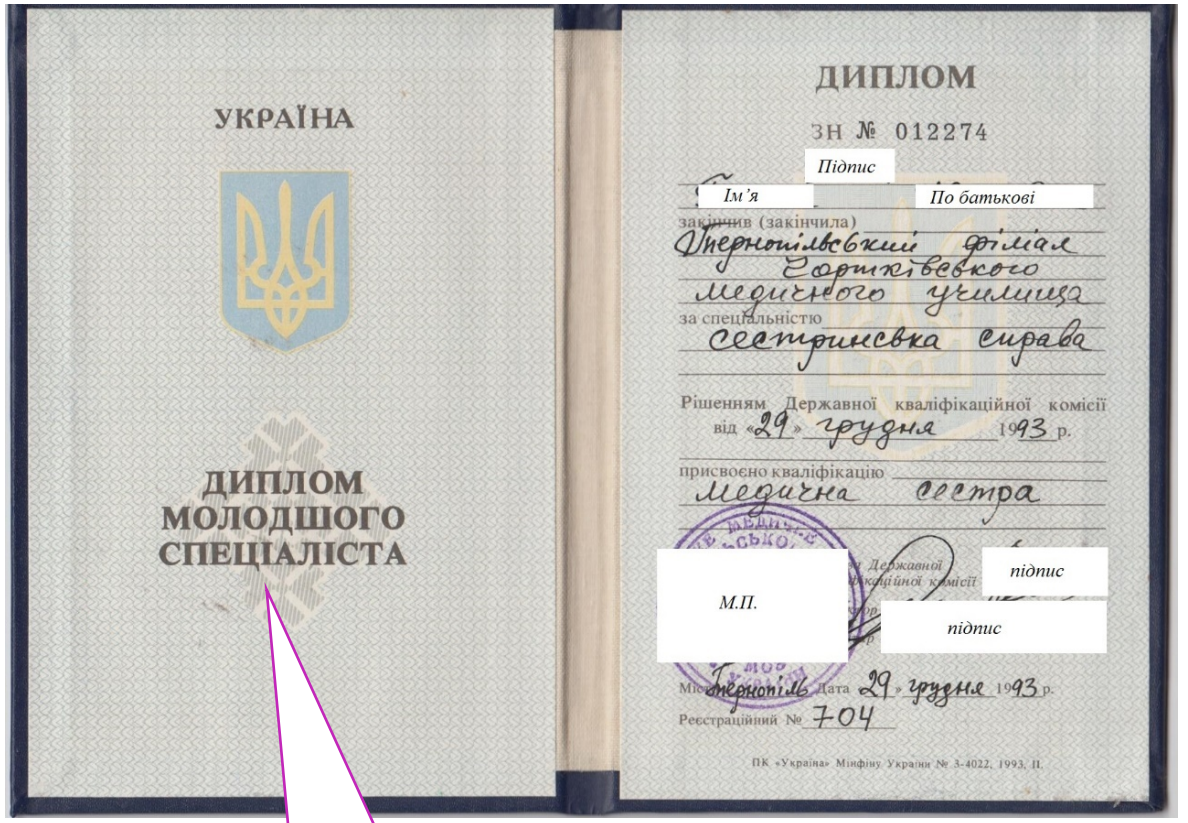
Junior spetsialist, 1997-2000 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





Junior spetsialist, 1993-1997





”Diplom molodshogo spetsialista”

Bakalavr, 2016 (uudet diplomimallit vaihtelevat yliopistoittain, niin ulkomuoto kuin materiaalikin)





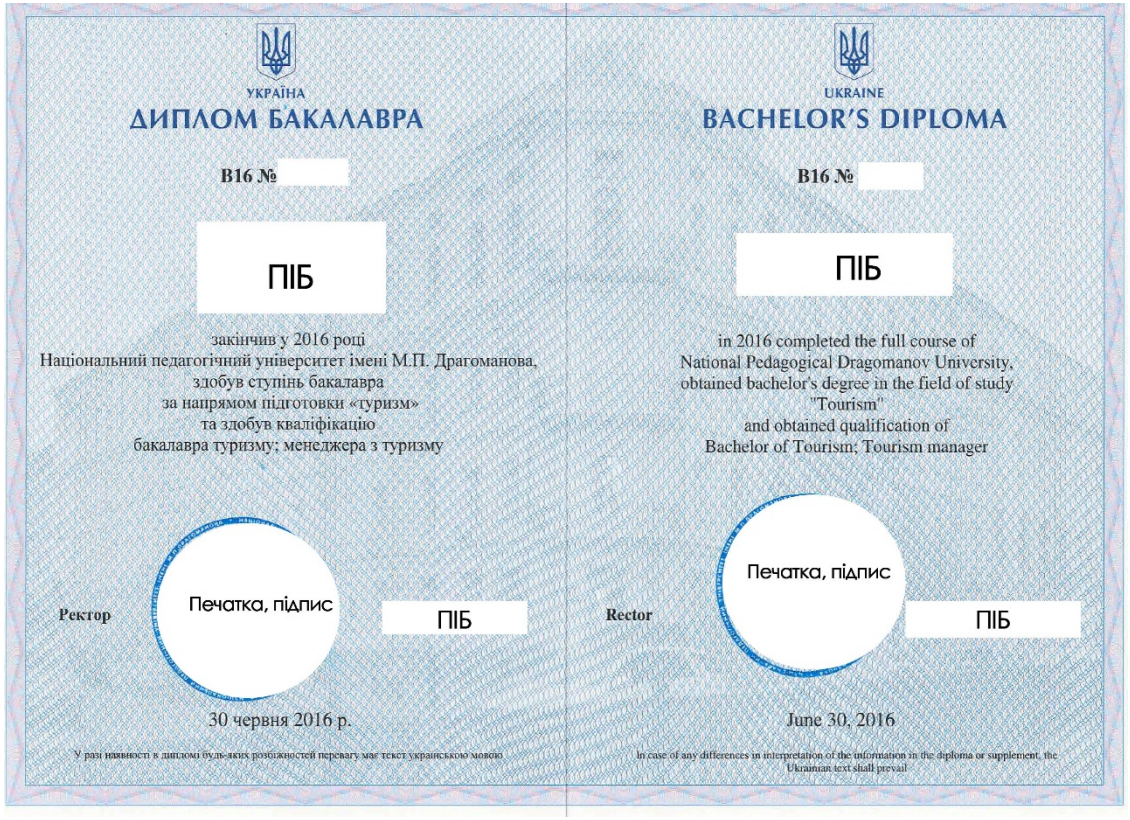
Bakalavr, 2016 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)



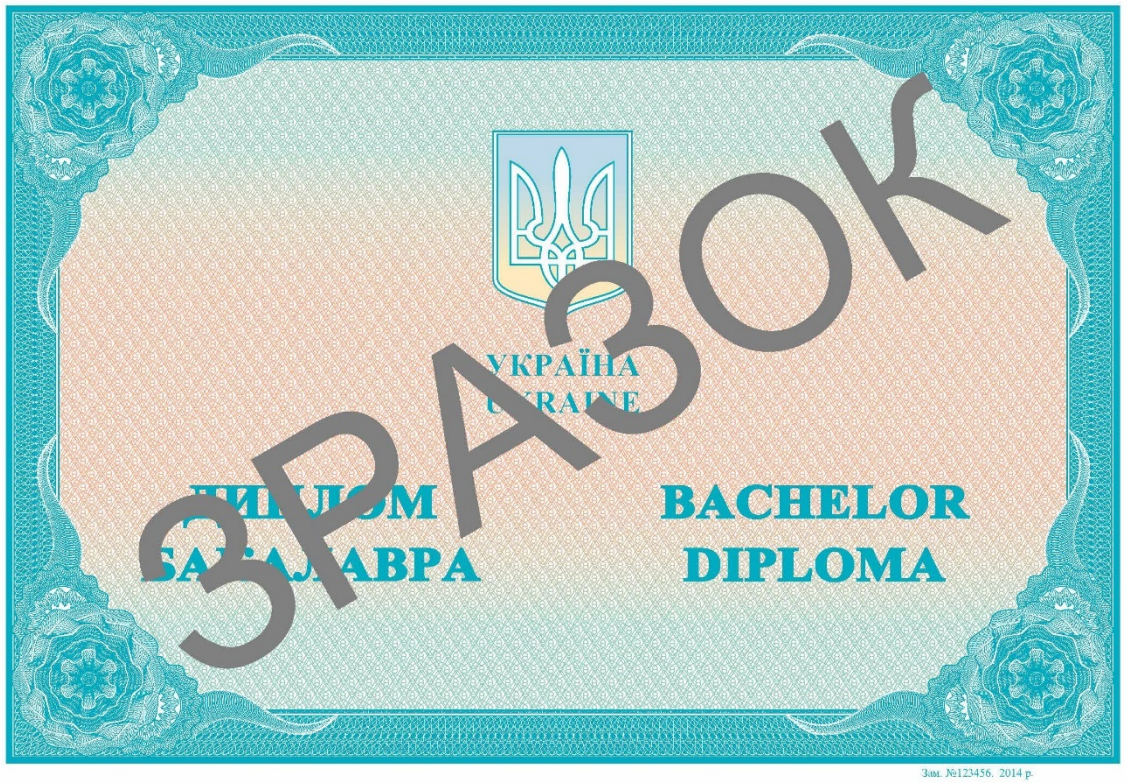


Bakalavr, 2016



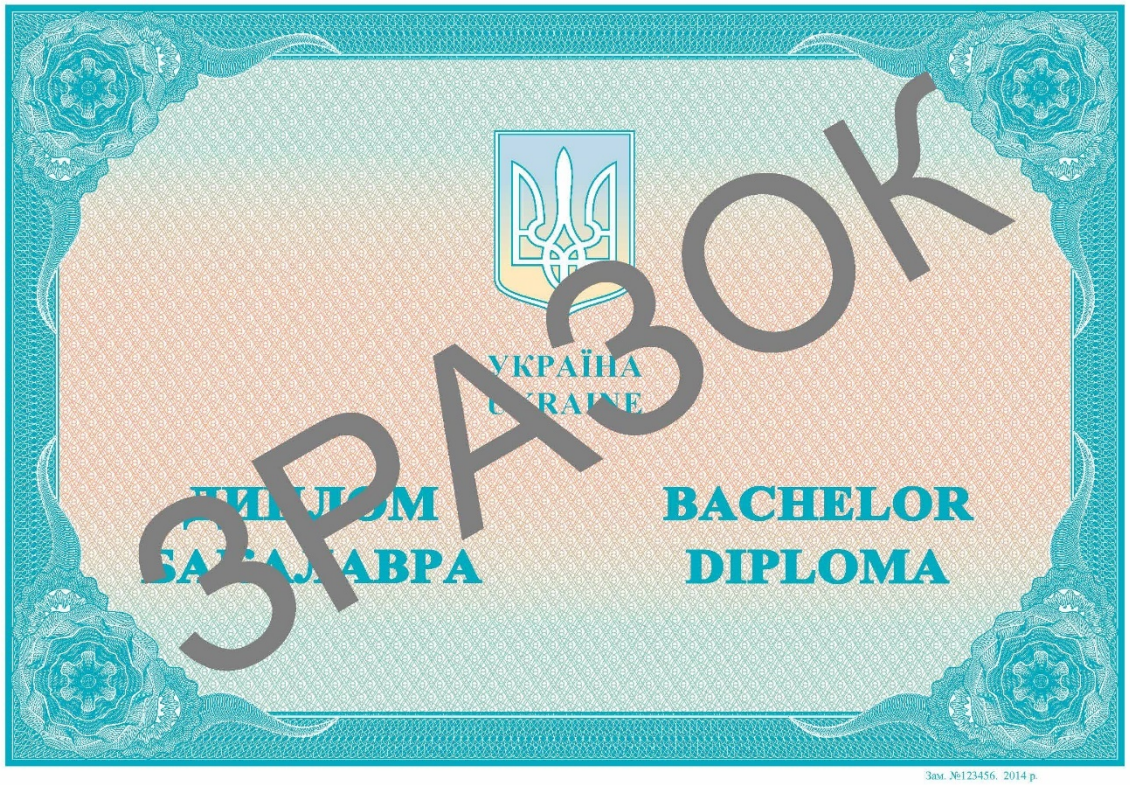


Bakalavr, 2014-15, (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





Bakalavr, 2001-2013 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





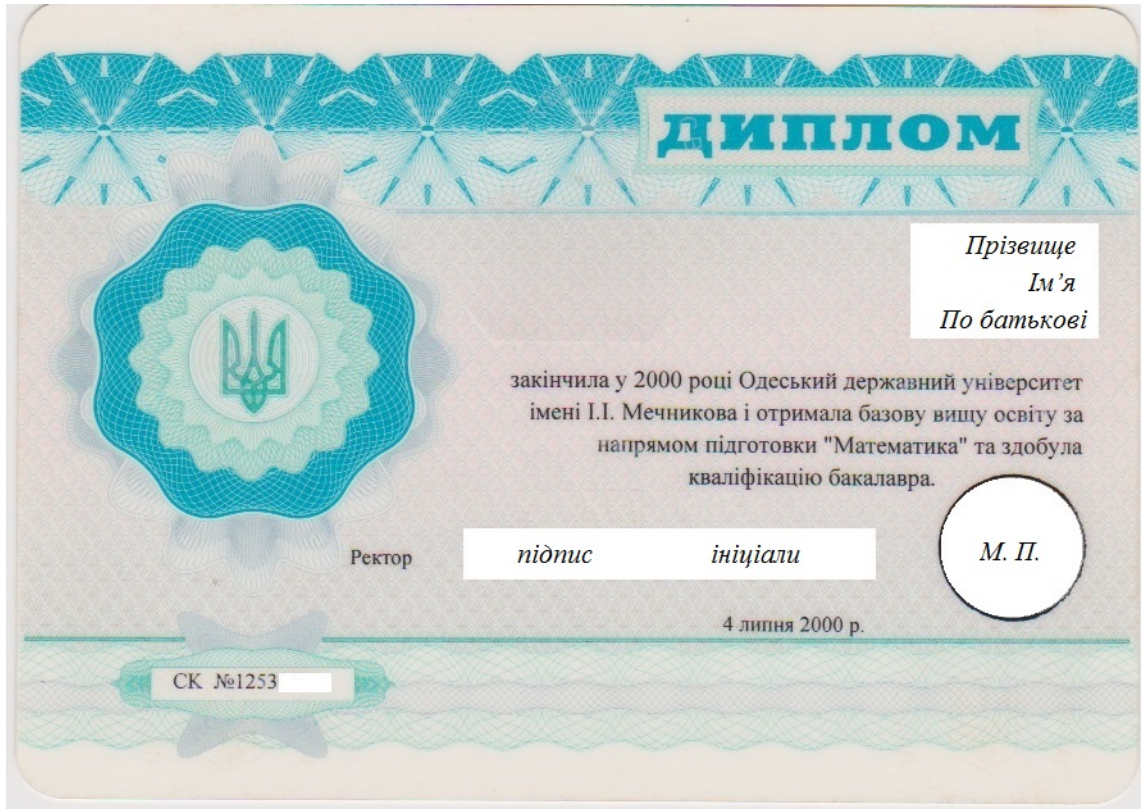
Bakalavr, 2001-2013 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





Bakalavr, 1997-2001 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





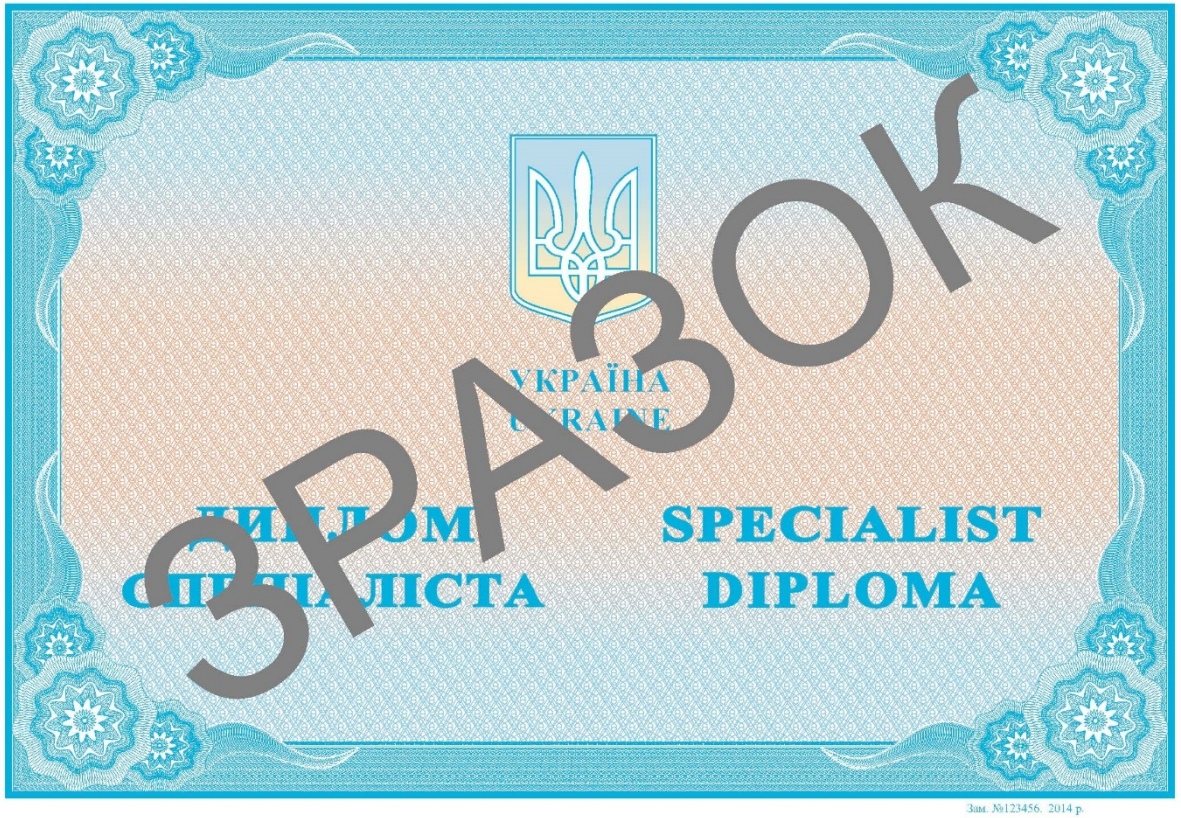
Bakalavr, 1993-2000





"Diplom bakalavra"

Spetsialist, 2014-15 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)



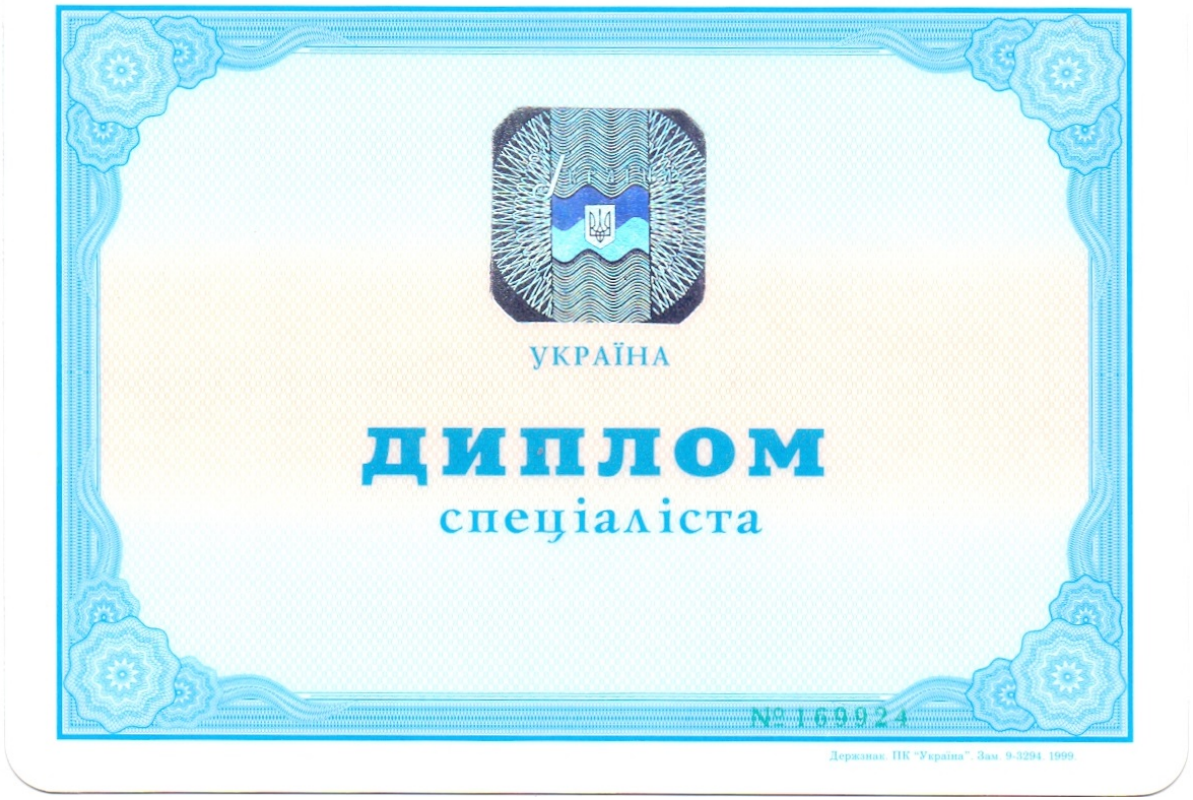


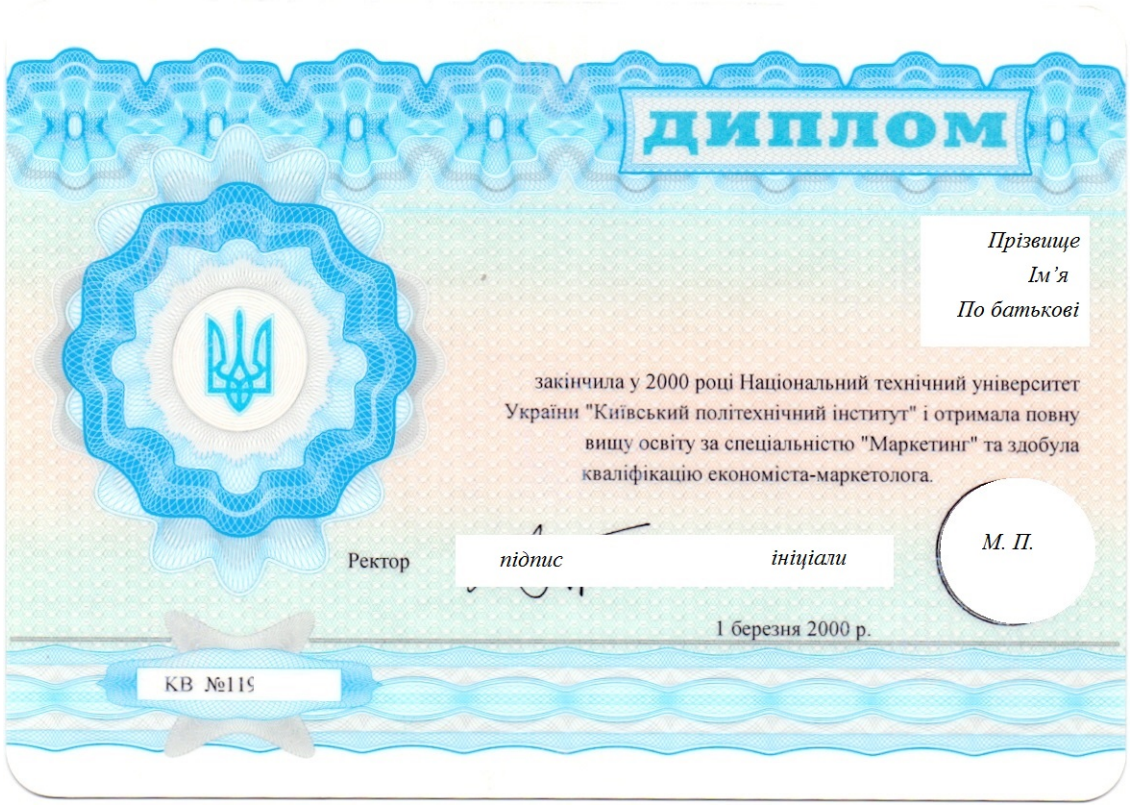
Spetsialist, 2001-2013 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)





Spetsialist, 1997-2000 (muovikortti, tekstin väri saattaa vaihdella)



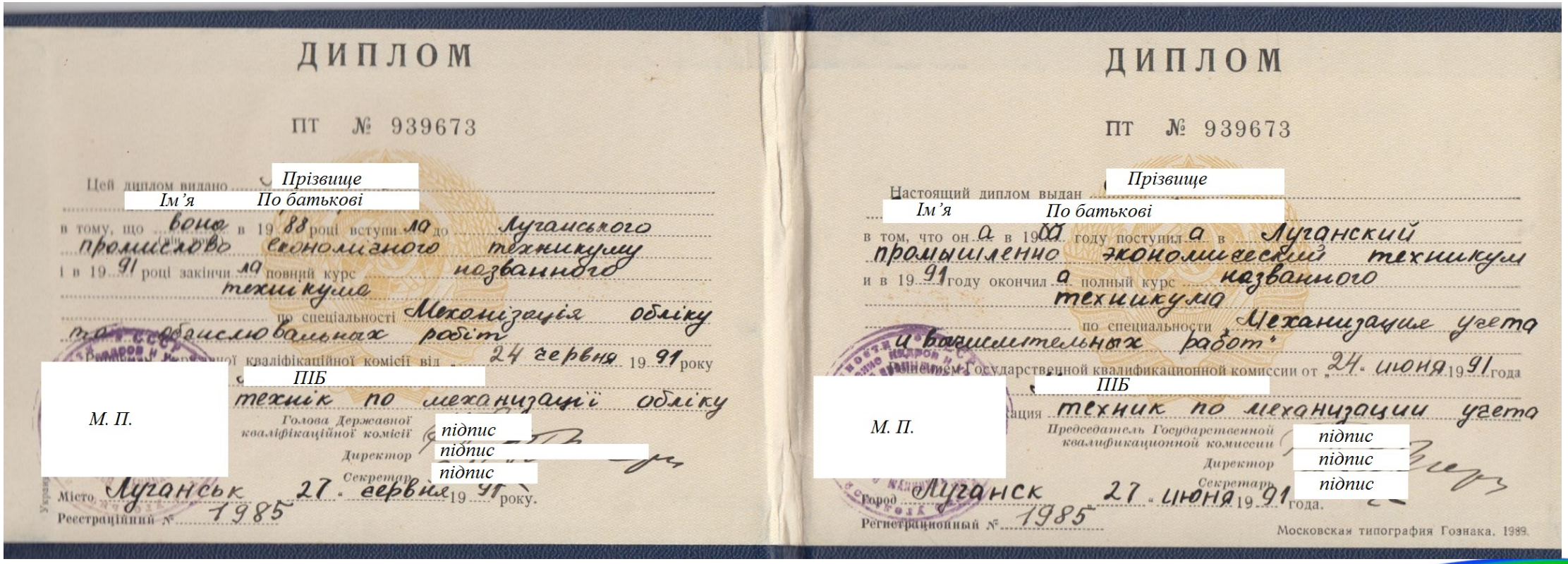


Spetsialist, 1993-2001





Spetsialist, vuoteen 1993 asti



ДИПЛОМ

ПТ № 939673

Цей диплом видано Прізвище Ім'я По батькові

в тому, що вона в 1988 році вступила до Луганського промислово економічного технікуму названого і в 1991 році закінчила повний курс технікуму

по спеціальності Механізація обліку обчислювальних робіт

Рішенням Державної кваліфікаційної комісії від 24 червня 1991 року

ПІБ

технік по механізації обліку

М. П.

Голова Державної кваліфікаційної комісії підпис

Директор підпис

Секретар підпис

Місто Луганськ 27 червня 1991 року.

Реєстраційний № 1985

ДИПЛОМ

ПТ № 939673

Настоящий диплом выдан Прізвище Ім'я По батькові

в том, что он а в 1988 году поступил а в Луганский промышленно экономический техникум названного и в 1991 году окончил а полный курс техникума

по специальности Механизация учета вычислительных работ

Решением Государственной квалификационной комиссии от 24 июня 1991 года

ПІБ

техник по механизации учета

М. П.

Председатель Государственной квалификационной комиссии підпис

Директор підпис

Секретарь підпис

Город Луганск 27 июня 1991 года.

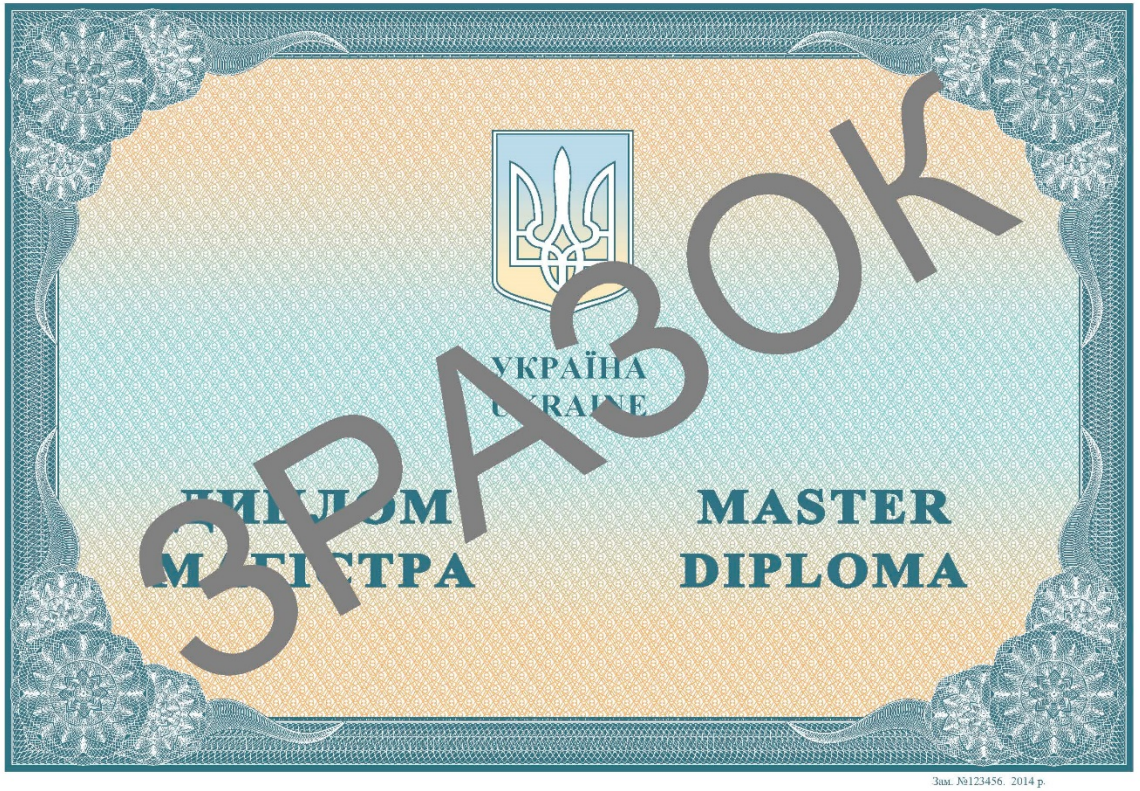
Регистрационный № 1985

Московская типография Гознака. 1989.

Spetsialist, vuoteen 1993 asti



Magistr 2014-2015 (muovikortti, tekstin väri voi vaihdella)





Magistr 2001-2013 (muovikortti, tekstin väri voi vaihdella)





Magistr 1997-2001 (muovikortti, tekstin väri voi vaihdella)



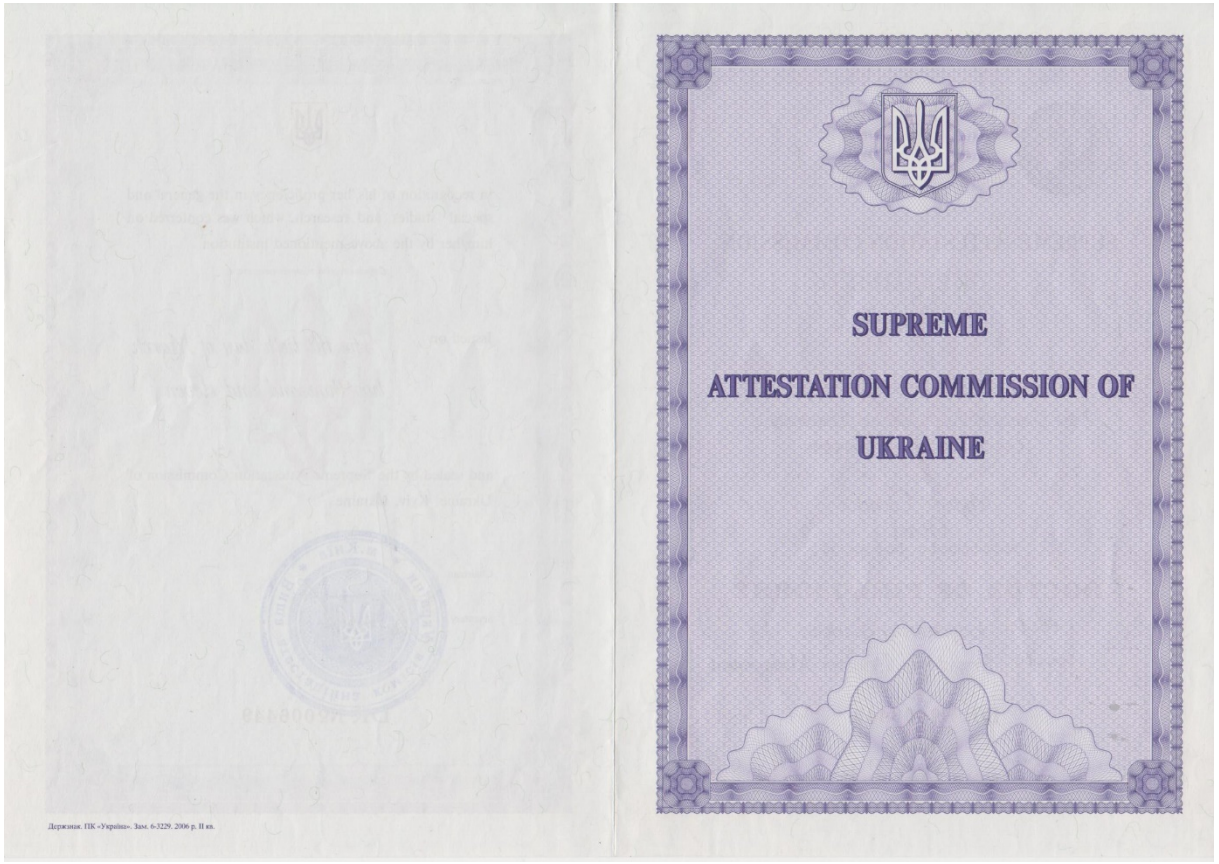


Kandidat nauk, vuodesta 1997 alkaen





Doctor of Philosophy, vuodesta 2011 alkaen



SUPREME

ATTESTATION COMMISSION OF

UKRAINE



SUPREME ATTESTATION COMMISSION

OF UKRAINE

It is hereby certified upon the recommendation of

the Council of Kyiv National University of Construction and Architecture

that

Прізвище
Ім'я По батькові

was admitted to the degree of

DOCTOR OF PHILOSOPHY

(Ph. D., Engineering Sciences)

Speciality: *Project and Program Management*

DR №006449

Kyiv

in recognition of his/her proficiency in the general and special studies and research, which was conferred on him/her by the above-mentioned institution.

Issued on *The thirtieth day of March, two thousand and eleven*

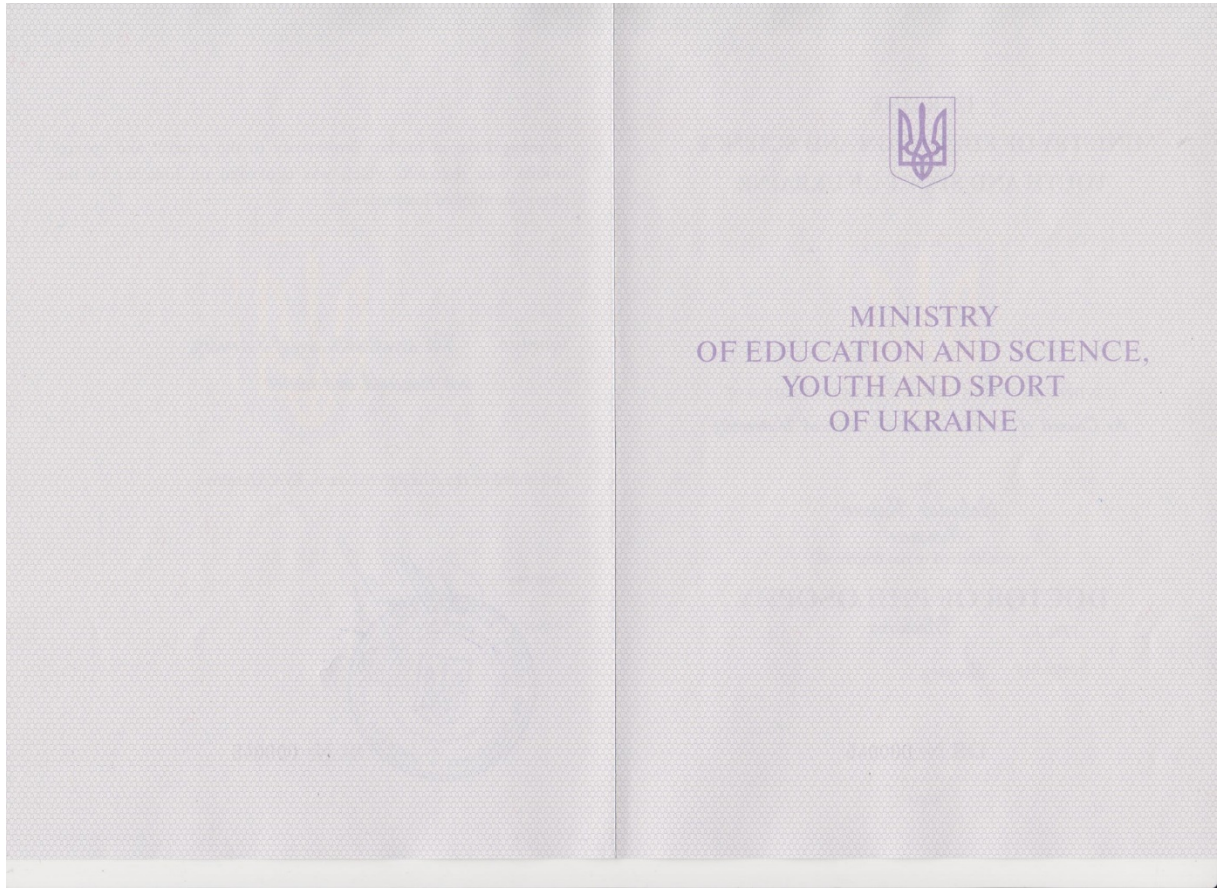
and sealed by the Supreme Attestation Commission of Ukraine, Kyiv, Ukraine.

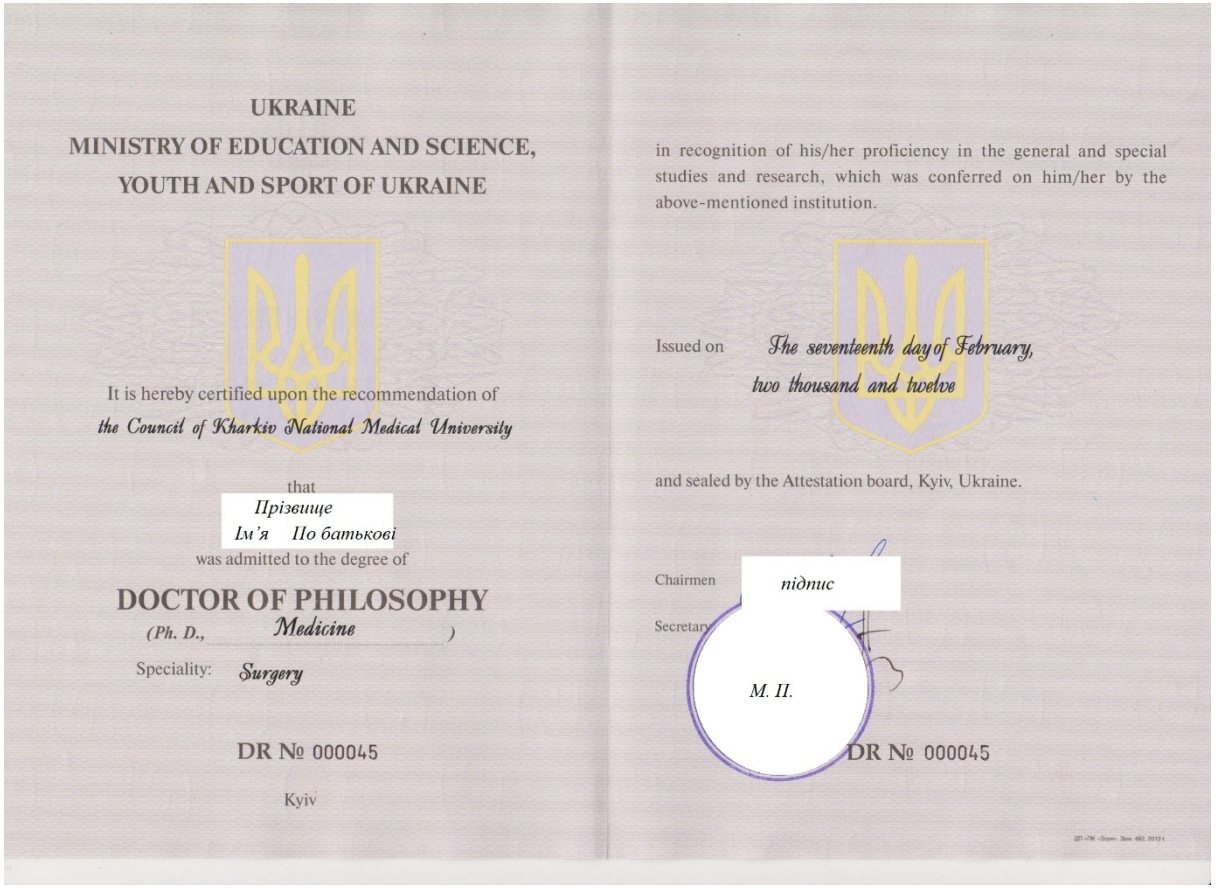
Chairman *підпис*

Secretary *підпис* *М. П.*

DR №006449

Doctor of Philosophy, vuodesta 2011 alkaen





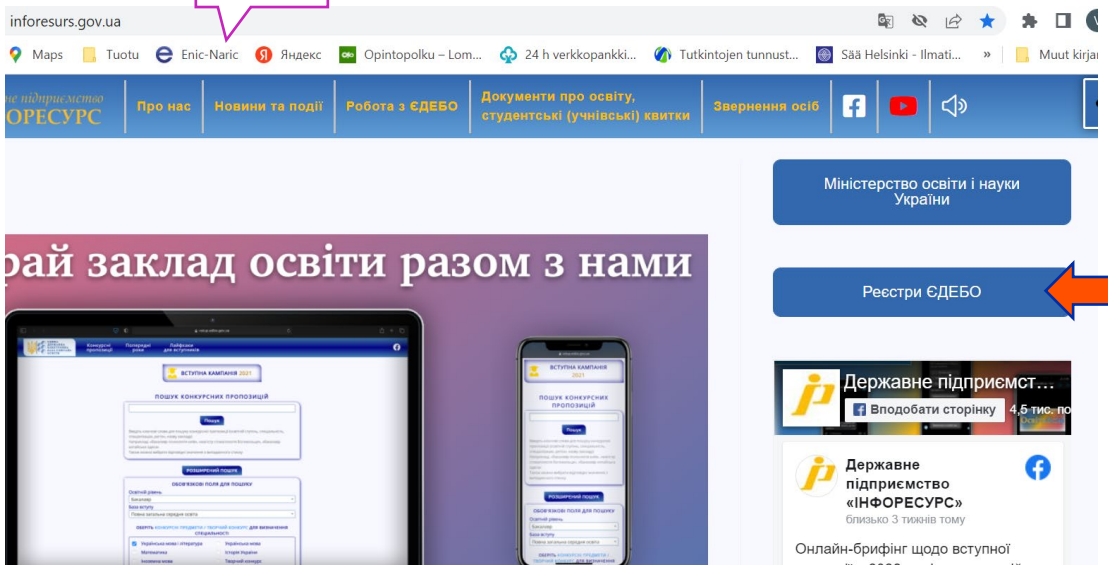
Tietoa Ukrainan koulutusjärjestelmästä ja asiakirjojen aitouden vahvistaminen

- ENIC Ukraine: http://enic.in.ua/index.php/en/
- Ukrainan tiede- ja opetusministeriön sivut: https://mon.gov.ua/eng
- Vuoden 1998 jälkeen myönnetyt diplomit (muovikortit): https://info.edbo.gov.ua/edu-documents/
- Oppilaitosten ja ohjelmien statuksen voi tarkistaa tämän sivuston kautta (vain ukrainaksi: https://registry.edbo.gov.ua/
- Kysymykset Opetushallitukseen: recognition@oph.fi

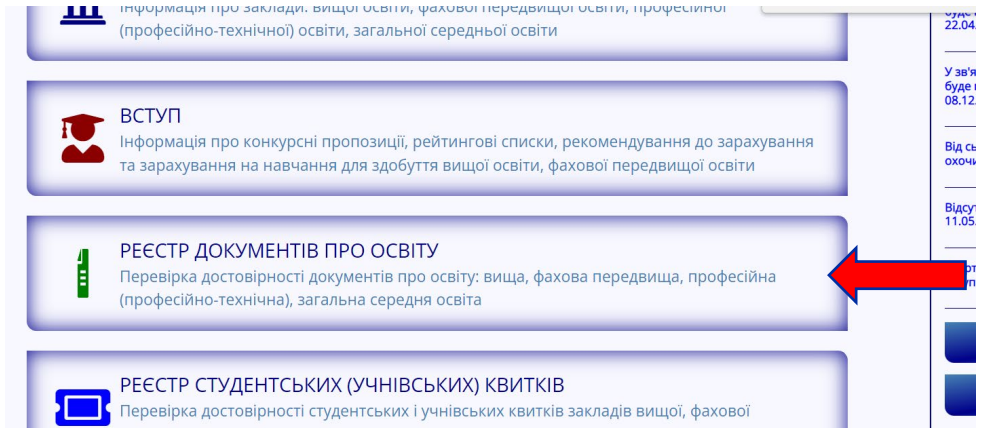
Tutkinnon vahvistaminen

- Kaikki muovikortteina myönnetyt todistukset ja diplomit (toinen aste, ammatillinen koulutus ja korkeakoulutus) sekä uudet paperidiplomit voi lähtökohtaisesti vahvistaa tämän sivuston kautta: https://info.edbo.gov.ua/edu-documents/
- Sivusto toimii vain ukrainaksi, joten seuraavalla dialla on ohjeet sen käyttämiseksi. Tässä linkki yhteen ukrainalaiseen näppäimistöön, jonka avulla saa kirjattua todistuksen haltijan tiedot tietokantaan: https://www.branah.com/ukrainian

1.



2.



3.



Valitse: Документи про вищу освіту (mahdollisuus vahvistaa myös toisen asteen tutkintoja.)

Tähän valitaan tutkinnon tyyppi.

Kirjain diplomin numeron edestä.

Diplomin numero

Sukunimi

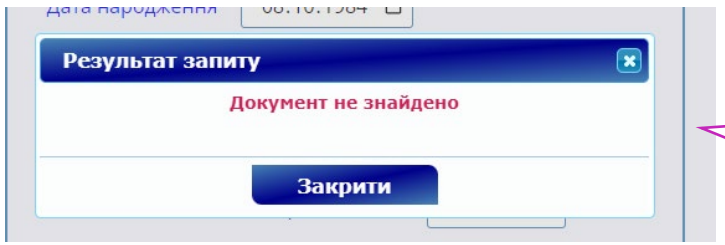
Etunimi

Isännimi

Syntymäaika

Tähän kirjataan yläpuolella olevat tarkistusmerkit.

Lopuksi painetaan tästä



Jos asiakirja löytyy, tulee näkyville kaikki tutkintoon liittyvät tiedot. Jos ei löydy, tulee tällainen ilmoitus.